



RADA  
PRO ROZHLASOVÉ A TELEVIZNÍ  
VYSÍLÁNÍ

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání

Škrétova 44/6, 120 00 Praha 2

Tel.: + 420 274 813 830 / Fax: + 420 274 810 885 / e-mail: info@rrtv.cz  
www.rrtv.cz

**CET 21 spol.s r.o.**

Kříženeckého náměstí 1078/5  
15200 Praha

**Kroupa Vladimír, JUDr.**

Zavadilova 1925/15  
16000 Praha

Sp. zn./Ident.: 2013/257/LOJ/CET  
Č.j.: LOJ/3456/2013  
Zasedání Rady č. 14 - 2013 / poř.č.: 66

## ROZHODNUTÍ

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (dále jen Rada) v rámci své působnosti dané § 5 písm. f) a v souladu s § 60 odst. 3 písm. d) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, v platném znění (dále jen zákon č. 231/2001 Sb.) a § 67 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, v platném znění (dále jen zákon č. 500/2004 Sb.) vydala toto r o z h o d n u t í : Rada ukládá podle § 60 odst. 3 písm. d) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, v platném znění provozovateli, CET 21 spol. s r.o., se sídlem Kříženeckého nám. 1078/5, Praha 5, PSČ: 152 00, IČ: 458 00 456, **pokutu ve výši 20 000,- Kč**, pro porušení ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., které stanovuje povinnost nezařazovat v době od 06:00 hodin do 22:00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých. Provozovatel se porušení zákonné povinnosti dopustil odvysíláním upoutávky na pořad Hotel Lolita dne 9. listopadu 2012 v 19:50 hodin na programu fanda, ve které se objevilo několik obnažených souložících párů se zřetelnými kopulačními pohyby. Upoutávka může působit návodným dojmem a rovněž může vést k předčasnému probuzení zájmu o sexuální oblast. Upoutávka navíc jasně specifikovala, kdy je možné prezentované scény zhlédnout v daleko větším rozsahu, což její nebezpečnost zvyšuje, jelikož může motivovat mladistvé ke sledování pořadů v nočních hodinách. Provozovatel tak ohrozil zejména psychický a mravní vývoj dětí a mladistvých.

Pokuta je splatná ve lhůtě 30 dnů ode dne právní moci tohoto rozhodnutí na účet č. 3754-19223001/0710, vedený u České národní banky, variabilní symbol 2013257.

Účastníkovi řízení se ukládá povinnost nahradit náklady řízení paušální částkou 1 000,- Kč podle § 79 odst. 5 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, a § 6 odst. 1 vyhlášky č. 50/2005 Sb. na účet č. 3711-19223001/0710, vedený u České národní banky, variabilní symbol 2013257. Náhrada nákladů řízení je splatná do pěti pracovních dnů ode dne doručení tohoto rozhodnutí.

Odůvodnění:

Ke dni spáchání možného správního deliktu odvysíláním předmětné upoutávky byl provozovatel oprávněn vysílat program fanda na základě těchto oprávnění:

### **DVB-T**

Rozhodnutí o udělení licence k provozování televizního vysílání šířeného prostřednictvím pozemních vysílačů v systému **DVB-T** na 12 let (Sp. zn./Ident.: 2011/720/sve/CET, Č.j.: sve/2664/2011, Zasedání Rady č. 15-2011 / poř. č.: 3

Rozhodnutí o změně licence spočívající ve změně názvu programu z názvu Kanál 5 na „fanda“ (Sp. zn./Ident.: 2012/485/sve/CET, Č.j.: sve/2144/2012, Zasedání Rady č. 11-2012/ poř. č.: 28

### **televizní vysílání šířené prostřednictvím družice**

Rozhodnutí sp. zn.: 2012/454/sve/CET, č.j.: sve/2139/2012, kterým byla provozovateli CET 21 spol. s r. o. udělena licence k provozování televizního vysílání šířeného prostřednictvím družice na 12 let.

Provozovatel CET 21 spol. s r. o. nesplňuje podmínku poskytnutí technického opatření, které by dětem omezovalo přístup k vysílání programu fanda, proto je tento provozovatel povinen nezařazovat mezi 06:00 a 22:00 hodinou na tomto programu pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých.

Dne 9. listopadu 2012 v 19:50:19 hodin na programu fanda byla odvysílána upoutávka na pořad Hotel Lolita.

### **Popis upoutávky**

Ukázka začíná záběrem na dům, přičemž komentář říká „vobyčejnej hotel, nevobyčejnej servis.“ Mezitím si žena na obrazovce hladí prso, následuje záběr, v němž muž líbá ženě ňadra. Následně se na obrazovce střídá několik souložících párů, zatímco komentář říká: „personál, co se umí postarat“ a „jediný místo s opravdovým all inclusive.“ Kopulační pohyby jsou zřetelné, ženy jsou nahé. Z některých záběrů lze dokonce rozeznat, že probíhá sex ve třech. Jako podkres hraje hudba, lze slyšet i sténání žen. Komentář poté dokončuje ukázkou větou: „Hotel Lolita, každý pátek ve 23:25 na fandovi“.



### Posouzení:

Uvedená upoutávka obsahovala scény zjevně erotického charakteru, především co se týče obrazové složky.

Upoutávka může mít potenciál vyvolat u dětí předčasný zájem o sexuální oblast a u mladistvých pak může vyvolat touhu zmiňované jednání napodobovat. Upoutávka navíc jasně specifikovala, kdy je možné prezentované scény zhlédnout v daleko větším rozsahu, což její nebezpečnost zvyšuje, jelikož může motivovat mladistvé ke sledování pořadů v nočních hodinách. Upoutávka by tedy dle názoru Rady mohla mít potenciál ohrozit psychický a mravní vývoj dětí a mladistvých.

*Podle ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb. je provozovatel vysílání povinen nezařazovat v době od 06.00 hodin do 22.00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých; tato povinnost se na provozovatele vysílání nevztahuje, je-li vysílání koncovému uživateli dostupné na základě písemné smlouvy uzavřené s osobou starší 18 let a je k němu poskytnuto technické opatření, které této osobě umožňuje omezit přístup k vysílání dětem a mladistvým.*

Rada se rozbořem předmětného mediálního obsahu zabývala na svém 6. zasedání konaném ve dnech 19. a 20. března 2013, přičemž při zvážení všech poznatků o obsahu upoutávky dospěla k závěru, že mohl být provozovatelem spáchán jiný správní delikt porušení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., odvysíláním upoutávky na pořad Hotel Lolita dne 9. listopadu 2012 v 19:50:19 hodin na programu fanda, a proto zahájila správní řízení.

Za splnění podmínky dle § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. považuje Rada předchozí upozornění sp. zn.: 2012/33/DRD/CET, č.j.: DRD/180/2012, kterým byl účastník řízení upozorněn na porušení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., kterého se dopustil odvysíláním upoutávky „Erotika každou neděli po půlnoci“ dne 15. prosince 2011 ve 21:34 hodin na programu Nova Cinema, jelikož upoutávka obsahovala explicitní sexuální scény, jejichž cílem bylo vzbudit sexuální vzrušení, což mohlo ohrozit zejména mravní vývoj dětí a mladistvých, a to především předčasným probuzením zájmu o sexuální oblast.

Dokument dokládající naplnění podmínky § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. je nejen součástí správního spisu, ale rovněž byl přiložen k oznámení o zahájení správního řízení.

Předmětná upoutávka nebyla zkoumána na základě divácké stížnosti, ale byla odhalena monitoringem vysílání. Materiál shrnující zjištění monitoringu prostřednictvím screeningu byl pro potřeby Rady dokončen dne 7. 3. 2013. Rada tedy považuje toto datum jako začátek běhu jednoleté prekluzivní lhůty dle § 61 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb.

Účastník se k zahájení správního řízení vyjádřil písemným přípisem doručeným Radě dne 26. 4. 2013 a uvedl:

- činí nesporným odvysílání popsané upoutávky
- uvádí, že souhlasí s nevhodností upoutávky a dodává, že do vysílání byla zařazena omylem, jakožto jiná, než plánovaná upoutávka
  - o *Rada kvituje, že provozovatel uznal pochybení*
- je toho názoru, že nebyla naplněna povinnost dle § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. a to protože se jedná o různé programy jednoho provozovatele vysílání, stejně jako v upozornění popsané jednání nevykazovalo ve všech podstatných rysech znaky jako jednání, pro které je nyní správní řízení vedeno.
  - o *Rada trvá na svém názoru, že podmínka typové shodnosti byla naplněna a to typem odvysílaného segmentu – upoutávka obsahující sexuální explicitní scény*
  - o *Rada dodává, že námitka účastníka ohledně nemožnosti vztáhnout upozornění vydaná pro jiný program avšak identickému provozovateli vysílání je lichá, neboť byla již judikována (rozsudek Městského soudu v Praze ze dne 2. 7. 2013 č.j. 6 A 30/2013, kdy se soud shodl s názorem Rady v tom, že upozornění a následná sankce se vztahuje na provozovatele a nikoliv na jednotlivé jeho programy)*
- konstatuje, že dle smlouvy s Asociací televizních organizací není možné poskytnout data třetí osobě.
- účastník se vzdává práva účasti na dokazování

Rada provedla dokazování zhlédnutím audiovizuálního záznamu předmětné upoutávky na svém 12. zasedání konaném ve dnech 25. a 26. června 2013. V rámci pozvánky na provedení důkazu byl účastníkovi zrekapitulován obsah správního spisu a účastník byl požádán o dodatečné vyjádření ve věci s tím, že k tomuto je mu stanovena lhůta do 15. července 2013.

K 15. červenci 2013 Rada neobdržela již žádné vyjádření účastníka ve věci.

**Pro argumentativnost a zřetelnost své správní úvahy se Rada rozhodla definovat pojmy, jichž zákon č. 231/2001 Sb. ve vztahu ke správnímu řízení užívá:**

Čl. 7 odst. 2) Evropské úmluvy o přeshraniční televizi uvádí:

Všechny části programů, které by mohly poškozovat fyzický, psychický či morální vývoj dětí a dospívajících, nesmějí být zařazovány do vysílání v čase, kdy je pravděpodobné, že by je tyto osoby mohly sledovat. Tato podmínka je přímo aplikovaná právě v ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb.

V prvé řadě se Rada rozhodla definovat pojem děti a mladiství, přestože se na první pohled jedná o terminologii obecně známou.

*Dítětem se dle 61. 1 Úmluvy o právech dítěte (dále jen Úmluva) rozumí každá lidská bytost mladší osmnácti let, pokud podle právního řádu, jenž se na dítě vztahuje, není zletilosti dosaženo dříve.*

Dle čl. 3 Úmluvy musí být zájem dítěte předním hlediskem při jakékoli činnosti týkající se dětí, ať už uskutečňované veřejnými nebo soukromými zařízeními sociální péče, soudy nebo, správními orgány nebo zákonodárnyými orgány. Čl. 17 pak upravuje důležitou funkci hromadných sdělovacích prostředků (...) a z a tímto účelem státy, které jsou smluvní stranou Úmluvy, povzbuzují tvorbu odpovídajících zásad ochrany dítěte před informacemi a materiály škodlivými pro jeho blaho, majíce na mysli ustanovení čl. 13 a 18 Úmluvy.

Zákon č. 94/1963 Sb., o rodině pak rozlišuje dítě zletilé a nezletilé. Dle ustanovení § 8 odst. 2 občanského zákoníku se zletilosti nabývá dovršením osmnáctého roku. Před dosažením tohoto věku se zletilosti nabývá jen uzavřením manželství. Takto nabytá zletilost se neztrácí ani zánikem manželství ani prohlášením manželství z a neplatné.

Za mladistvého se dle ustanovení § 74 trestního zákona považuje osoba, která v době spáchání trestného činu dovršila patnáctý rok a nepřekročila osmnáctý rok svého věku.

Rada tedy má za to, že v souladu s její povinností dohlížet na dodržování zákonů v oblasti vysílání je také dohlížet v oblasti vysílání na zájmy a blaho dětí tak, jak vychází především z Úmluvy. Další, v právním řádu užívaný, pojem dětí a mladistvých je pak již podskupinou této definice a nepřekračuje její věkové hranice.

**Rada tedy tvrdí, že § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb. rozumí pod pojmem děti a mladiství všechny osoby ve věku do osmnácti let bez dalšího přesnějšího vymezení, (dále jen dítě).**

Rada se dále zabývala pojmy ohrožení fyzického, psychického nebo mravního vývoje.

Rada se domnívá, že není nutné polemizovat nad obsahem slova vývoj, jakož i pojmu fyzický, nebo-li tělesný a pojmu psychický, nebo-li duševní, neboť se dle jejího názoru jedná o pojmy obecně známé.

**V případě pojmu morální** vychází Rada z morálky, tedy sféry lidského jednání a chování pozorovatelné z hlediska etických hodnot; morální pak chápe jako soubor pravidel morálky, jimiž se řídí jednání lidí v určité společnosti. V této souvislosti považuje Rada za vhodné zmínit také pojem dobré mravy - měřítko hodnocení konkrétních situací, odpovídajícím obecně uznávaným pravidlům slušnosti v souladu s obecnými morálními zásadami demokratické společnosti.

**Možné ohrožení pak Rada vykládá jako případnou, možnou odchylku z normálního (obvyklého běžného, průměrného) vývoje jedince v důsledku zhlédnutí pořadu nebo upoutávky v televizním vysílání, které ale fakticky nemusí dojít (může jí být včasným zásahem, např. dalších osob, zabráněno).**

Rada má za to, že je její povinností dohlížet, aby konkrétním pořadem nebo upoutávkou nemohla být způsobena odchylka od jedinečného vývoje osobnosti dítěte, a to jednotlivě nebo současně ve všech součástech jeho vývoje, tedy (buď jenom) tělesné, (a/nebo jenom) duševní, jakož (také současně nebo jenom) i v jeho normách chování.

Rada se věcí zabývala opětovně na svém 14. zasedání konaném ve dnech 30. a 31. července 2013 a dospěla k závěru, že se účastník dopustil porušení ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., které stanovuje povinnost nezařazovat v době od 06:00 hodin do 22:00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých. Provozovatel se porušení zákonné povinnosti dopustil odvysíláním upoutávky na pořad Hotel Lolita dne 9. listopadu 2012 v 19:50 hodin na programu fanda, ve které se objevilo několik obnažených souložících párů se zřetelnými kopulačními pohyby. Upoutávka může působit návodným dojmem a rovněž může vést k předčasnému probuzení zájmu o sexuální oblast. Upoutávka navíc jasně specifikovala, kdy je možné prezentované scény zhlédnout v daleko větším rozsahu, což její nebezpečnost zvyšuje, jelikož může motivovat mladistvé ke sledování pořadů v nočních hodinách. Provozovatel tak ohrozil zejména psychický a mravní vývoj dětí a mladistvých.

Dle § 60 odst. 3 písm. d) zákona č. 231/2001 Sb. může Rada uložit pokutu ve výši od 20 000,- Kč do 10 000 000,- Kč, pokud provozovatel vysílání zařazuje do vysílání od 6:00 hodin do 22:00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých.

Rada byla omezena horní a dolní hranicí stanovenou zákonem a při stanovení výše pokuty byla vedena následujícími úvahami:

Rada hodnotí povahu vysílaného programu takto:

Program fanda je licencovaný jako celoplošný (jeho vysílání může ve vymezeném územním rozsahu přijímat alespoň 70% obyvatel České republiky), komerční, tematicky zaměřený televizní program. Dle závěrečné zprávy o přechodu na digitální televizní vysílání ČTÚ konstatuje, že vysílací síť 4 (v jejímž rámci je program fanda vysílán) ke konci června 2012 navýšila rozsah pokrytí obyvatel z 28 % na **56,8 %**. Program fanda je navíc vysílán rovněž prostřednictvím družice.

Komerčnost ve spojitosti s programem znamená, že úlohou provozovatele je získat pro sledovanost svého programu co nejvíce diváků a tomu také přizpůsobit obsah svých pořadů.

Postavení provozovatele na mediálním trhu se zřetelem k jeho odpovědnosti vůči divácké veřejnosti v oblasti informací, výchovy, kultury a zábavy hodnotí Rada následovně.

Postavení provozovatele na mediálním trhu se zřetelem k jeho odpovědnosti vůči divácké veřejnosti v oblasti výchovy, kultury a zábavy lze v daném případě pro daného provozovatele charakterizovat takto: Provozovatel je komerčním subjektem, jehož hospodářská činnost spočívá v provozování televizního vysílání. Principem komerčního televizního vysílání je snaha o maximální sledovanost. V případě společnosti CET 21 spol. s r. o. se pak jedná o dominantní subjekt. Svě vysílání společnost provozuje celoplošně, tudíž její vysílání může ve vymezeném územním rozsahu přijímat alespoň 70% obyvatel České republiky. Lze tedy dovodit, že k velkému podílu možným diváků patří i zvýšená odpovědnost vůči divákům obecně, neboť porušení zákona může mít dopad na velké množství diváků.

S ohledem na pravděpodobný vysoký zásah divácké veřejnosti programem fanda, viz výše uvedené údaje ze zprávy ČTÚ, má Rada za to, že odpovědnost účastníka řízení je ve srovnání s regionálními a místními provozovateli televizního vysílání vysoká. Dále je třeba však uvážit, že nelze brát v úvahu při stanovení výše pokuty v potaz rozdíl mezi veřejnoprávním a komerčním subjektem co do jejich zvýšené či snížené odpovědnosti. Rozdíl mezi veřejnoprávním a soukromoprávním subjektem v tomto hledisku je možné sledat pouze, co se týče pozitivně formulované povinnosti, které by měli plnit (co by dělat měli, nikoliv co by dělat nesměli) viz rozsudek Městského soudu 5 Ca 162/2009.

CET 21 spol. s r. o. působí na mediálním trhu prostřednictvím programů a služeb, které provozuje (k datu odvysílání inkriminované upoutávky):

NOVA	Televizní vysílání šířené prostřednictvím pozemních vysílačů a prostřednictvím družice – územní rozsah Česká republika.
Nova Cinema	Televizní vysílání šířené prostřednictvím pozemních vysílačů a prostřednictvím družice - územní rozsah Česká republika.
MTV	Televizní vysílání šířené prostřednictvím družice - územní rozsah Česká republika, Slovenská republika.
Nova sport	Televizní vysílání šířené prostřednictvím kabelových systémů a družice – územní rozsah Česká republika, Slovenská republika.
fanda	Televizní vysílání šířené prostřednictvím pozemních vysílačů v systému DVB-T a družice.
VOYO	Televizní vysílání šířené prostřednictvím zvláštních přenosových systémů (vysílání prostřednictvím dálkového přístupu – internetu).
nova.cz	Audiovizuální mediální služba na vyžádání umístěná na <a href="http://www.nova.cz">www.nova.cz</a>

#### Rozsah, typ a dosah závadného vysílání

Předmětná upoutávka (viz výše) byla sestavena tak, aby upoutala pozornost diváka a přiměla jej ke sledování pořadu. Vysílání, jež Rada shledala jako závadné, obsahovalo scény zjevně erotického charakteru, ve smyslu obrazovém (kopulační pohyby jsou zřetelné, ženy jsou nahé. Z některých záběrů lze dokonce rozeznat, že probíhá sex ve třech.)

Verbální složka přímo odkazuje diváka na konkrétní dobu, kdy může zhlédnout víc, **což může motivovat mladistvé ke sledování pořadu v nočních hodinách.**

Takovéto závadné vysílání má **potenciál vyvolat u dětí předčasný zájem o sexuální oblast a u mladistvých pak může vyvolat touhu zmiňované jednání napodobovat.**

Typ závadného vysílání spočívá v odvysílání mediálního obsahu, který je nebezpečný pro zdravý vývoj dětského diváka.

Rozsah závadného vysílání charakterizuje podrobný popis upoutávky na straně jedné a skutečnost, že upoutávka je audiovizuálním obsahem s velmi krátkou stopáží, na straně druhé. Krátkost upoutávky pak byla jedním z důvodů pro uložení pokuty při spodní zákonné hranici.

### Závažnost věci

Rada považuje za důležitý úkol dbát o ochranu dětí a mladistvých před vysíláním mediálních obsahů, které mohou ohrozit jejich vývoj.

**Upoutávka jasně specifikovala, kdy je možné prezentovaný pořad zhlédnout v daleko větším rozsahu, což její nebezpečnost zvyšuje, jelikož může motivovat mladistvé ke sledování pořadů v nočních hodinách.**

**Rada považuje kritérium závažnost věci spolu s kritériem míra zavinění a rozsah závadného vysílání za rozhodné pro konkrétní výši sankce.**

### Míra zavinění

Rada konstatuje, že účastník řízení sám sestavuje upoutávky, stejně jako rozhoduje, kdy je odvysílá. Rada shledává tento fakt jako přitěžující a považuje toto kritérium spolu s kritériem závažnosti věci a rozsahem závadného vysílání za rozhodné pro konkrétní výši sankce.

### Finanční prospěch

Rada se zabývala relevancí vlivu finančního prospěchu účastníka řízení na jeho rozhodování o zařazení či nezařazení předmětné upoutávky do vysílání v době mezi 06:00 a 22:00 hodinou. Rada má za to, že finanční prospěch, ať již měl či neměl vliv na rozhodování účastníka řízení, není v tomto případě (správní delikt porušení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb.) rozhodný co do jeho vlivu na konkrétní výši sankce.

**S odkazem na výše uvedené skutečnosti se Rada na svém 14. zasedání konaném ve dnech 30. a 31. července 2013 usnesla na uložení sankce ve výši 20.000,- Kč, tedy ve výši 0,2% horní zákonné sazby.**

Vzhledem k tomu, že správní řízení vyvolal účastník řízení porušením své právní povinnosti, uložila mu Rada v souladu s ustanovením § 79 odst. 5 správního řádu a § 6 vyhlášky č. 520/2005 Sb. povinnost uhradit paušální částku nákladů správního řízení ve výši 1.000,- Kč, a to na účet č. 3711-19223001/0710, vedený u ČNB, variabilní symbol 2013257. Úhrada nákladů řízení je splatná do pěti pracovních dnů ode dne doručení tohoto rozhodnutí.

**Poučení:**



Proti tomuto rozhodnutí lze v souladu s ustanovením § 66 zákona č. 231/2001 Sb. podat žalobu k Městskému soudu v Praze ve lhůtě dvou měsíců od doručení písemného vyhotovení tohoto rozhodnutí. Podání žaloby má odkladný účinek.

V Praze dne: 30.7.2013

JUDr. Kateřina Kalistová  
*předsedkyně Rady  
pro rozhlasové a televizní vysílání*